



**JEUNESSE AU SOLEIL**  
**SUN YOUTH ORGANIZATION**

Montréal, 6 avril 2021

Cher(s) parent(s),

Pour une 26<sup>e</sup> année, nous avons le plaisir d'offrir à vos enfants la possibilité de participer au camp de jour Jeunesse au Soleil. Nous sommes certains qu'avec notre personnel expérimenté, ceux-ci passeront un été amusant en toute sécurité. Veuillez prendre note que la majorité de nos activités auront lieu au parc Jarry, cet été.

En raison des directives des autorités de santé publique que nous sommes tenus de suivre, le camp de jour fonctionnera différemment cette année. Nous demandons votre coopération pour que tout se passe le mieux possible dans ces circonstances et que les campeurs puissent bénéficier d'un environnement sûr, sain et agréable, dans le respect des directives. Cette année, nous avons revu la structure du camp pour qu'un groupe reste avec son moniteur pendant toute la durée du camp, et que ce groupe soit le plus indépendant possible pour éviter les contacts avec d'autres groupes du camp. Les groupes seront composés de 5 à 10 campeurs qui seront dans une même bulle pendant tout l'été. Les changements dans la composition des groupes et les grands rassemblements seront interdits pour réduire au maximum les risques de propagation du virus. Nous avons prévu diverses activités pour nos campeurs qui respectent les règles de la santé publique, et celles-ci vous seront décrites avant le début du camp.

**Des mesures spéciales seront en vigueur :**

En raison de la pandémie, le camp prendra une nouvelle forme pour répondre aux exigences de l'Association des camps du Québec, en collaboration avec le gouvernement du Québec. Cela se traduit par : 1) une réduction du ratio animateurs/enfants; 2) des activités facilitant le respect des règles de distanciation; 3) l'application accrue des mesures d'hygiène.

**COVID-19 — Veuillez lire attentivement ce qui suit, le lire avec votre enfant et vous assurer que tout a été bien compris.**

- L'accès au camp est interdit aux enfants ou au personnel présentant des symptômes du COVID-19. Leur retour au camp se fera en fonction des directives de la santé publique.
- Les enfants qui développent des symptômes du COVID-19 pendant la journée sont immédiatement placés en isolement avec leurs frères et sœurs jusqu'à ce que leurs parents viennent les chercher.
- Il est interdit aux parents de pénétrer dans les locaux à tout moment.

**6700, AVE. DU PARC, SUITE 100 - MONTRÉAL (QUÉBEC) H4V 2H9**  
**TÉL. 514.842.6822 FAX 514.842.5241**  
UN ENGAGEMENT DE SOUTIEN ET DE PARTAGE / A COMMITMENT TO SHARING AND CARING

#ARC : 11920 6290 RR001

DONS EN LIGNE À / ONLINE DONATIONS AT  
**JEUNESSEAUSOLEIL.COM**  
**SUNYOUTHORG.COM**



## JEUNESSE AU SOLEIL SUN YOUTH ORGANIZATION

- Lors de toutes les activités, même au sein du groupe, il faut en tout temps respecter les mesures de distanciation physique de 2 mètres.
- Le personnel est très peu tolérant envers les campeurs qui ne respectent pas les consignes. Un campeur peut se voir refuser l'accès si son comportement met en danger la sécurité des autres campeurs et du personnel (par exemple, s'il crache, s'enfuit, se mélange à d'autres groupes, s'il ne respecte pas les règles de distanciation physique malgré les avertissements, s'il refuse de se laver ou de se désinfecter les mains, etc.)
- L'obligation de porter le masque reste à confirmer.

En raison de la situation actuelle de pandémie de COVID-19, Jeunesse au Soleil se réserve le droit de fermer temporairement ou complètement le camp de jour à tout moment si la Direction de la santé publique (DRSP), le gouvernement ou toute autre autorité compétente décide d'émettre des mesures ou des directives exigeant que nous fermions nos installations ou si nous ne sommes pas en mesure de maintenir le niveau de personnel nécessaire pour gérer le camp en toute sécurité.

Tous les parents qui inscrivent un enfant au camp de jour reconnaissent qu'ils ne peuvent pas tenir Jeunesse au Soleil responsable si un cas de COVID-19 est découvert au camp de jour, car l'organisation met en place toutes les mesures d'hygiène et de prévention nécessaires pour assurer la sécurité du camp de jour et se conforme aux exigences et aux règles de la DRSP. Malheureusement, même en appliquant les demandes et les règles de la DRSP et du gouvernement, nous ne serons jamais complètement à l'abri du virus. Par conséquent, si un cas est détecté parmi les campeurs ou le personnel du camp, soyez assurés que nous nous conformerons à toutes les exigences et règles de la DRSP et que les personnes infectées seront automatiquement retirées du camp. Jeunesse au Soleil ne pourra être tenu responsable si les activités du camp de jour doivent cesser ou qu'un enfant est expulsé pour mauvaise conduite.

En vous souhaitant un été actif et sécuritaire,

Anthony DeFrancesco  
Directeur, Services communautaires

**6700, AVE. DU PARC, SUITE 100 - MONTRÉAL (QUÉBEC) H4V 2H9**  
**TÉL. 514.842.6822 FAX 514.842.5241**  
UN ENGAGEMENT DE SOUTIEN ET DE PARTAGE / A COMMITMENT TO SHARING AND CARING

#ARC : 11920 6290 RR001

DONS EN LIGNE À / ONLINE DONATIONS AT  
**JEUNESSEAUSOLEIL.COM**  
**SUNYOUTHORG.COM**



**JEUNESSE AU SOLEIL**  
**SUN YOUTH ORGANIZATION**

### INSCRIPTION

**Exceptionnellement, cette année, en raison de la COVID-19, LES PLACES SONT LIMITÉES !**

L'inscription se fait selon le principe du premier arrivé, premier servi, la priorité étant accordée aux campeurs déjà inscrits. L'inscription aura lieu à Jeunesse au Soleil, 6700, avenue du Parc, suite 100, Montréal, QC, H2V 4H9. Veuillez prendre rendez-vous pour l'inscription en envoyant un courriel à [daycamp@sunyouthorg.com](mailto:daycamp@sunyouthorg.com), les jours de semaine entre 9h et 17h. Un courriel de confirmation de votre créneau horaire vous sera envoyé.

<u>Période</u>	<u>Tarifs</u>	<u>Dépôt (40 %)</u>	<u>Période</u>	<u>Tarifs</u>	<u>Dépôt (40 %)</u>	<u>Période</u>	<u>Tarifs</u>	<u>Dépôt (40 %)</u>
2 semaines* (min.)	250 \$	100 \$	5 semaines*	500 \$	200 \$	8 semaines	800 \$	320 \$
3 semaines*	300 \$	120 \$	6 semaines*	600 \$	240 \$			
4 semaines*	400 \$	160 \$	7 semaines*	700 \$	280 \$			

\*en continu

Les tarifs du camp pourront être ajustés selon une échelle variable, en fonction des revenus et des dépenses des familles. Chaque cas sera traité individuellement et toute information divulguée par l'une ou l'autre des parties restera strictement confidentielle. Veuillez noter que nous ferons de notre mieux pour satisfaire toutes les demandes; cependant, **nous ne pouvons pas nous permettre de descendre en dessous de 45 \$ par enfant par semaine ou 9 \$ par jour**. Ceci est impératif pour la survie de notre camp pour les années à venir. **Lors de l'inscription, un acompte de 40 % des frais de camp doit être versé**. Cet acompte n'est en aucun cas remboursable et le solde doit être payé en totalité avant le **vendredi 11 juin**. **À défaut, l'enfant ou les enfants seront suspendus du camp jusqu'à ce que le solde soit payé**.

Le camp commencera le **lundi 28 juin** et se terminera le **vendredi 20 août**. Il se déroulera du lundi au vendredi de **8 h 00 à 16 h 30** (ou plus tard les jours de sortie, en raison du transport). Veuillez noter que la surveillance gratuite après les heures du camp se termine à 17 h 30 et que tous les enfants doivent être récupérés avant cette heure. **Les parents qui ne viennent pas chercher leur(s) enfant(s) avant 17 h 30 se verront facturer 2 \$ par quart d'heure de retard par enfant**. Aucune exception. Cette situation ne sera également tolérée que jusqu'à 18 h, heure à laquelle il n'y aura plus de surveillance disponible et la responsabilité des enfants incombera au(x) parent(s) ou tuteur(s). **Merci de ne pas être en retard**.

Nous nous réjouissons vraiment de cette nouvelle année de camp! Il a toujours été très important pour Jeunesse au Soleil que ses campeurs soient bien nourris. Cette année ne fait pas exception : ils recevront un petit-déjeuner froid et une collation l'après-midi. Toutefois, les dîners ne seront pas fournis cette année: **veuillez donc vous assurer que votre enfant apporte son lunch au camp tous les jours**. Informez le personnel de toute allergie alimentaire de votre ou vos enfants. Bien que l'argent ou tout autre objet de valeur ne soit pas requis au camp, il est conseillé d'avoir **un peu d'argent de poche pour les sorties**. Chaque enfant recevra un t-shirt qu'il devra porter lors des sorties.

**6700, AVE. DU PARC, SUITE 100 - MONTRÉAL (QUÉBEC) H4V 2H9**

**TÉL. 514.842.6822 FAX 514.842.5241**

UN ENGAGEMENT DE SOUTIEN ET DE PARTAGE / A COMMITMENT TO SHARING AND CARING

#ARC : 11920 6290 RR001

DONS EN LIGNE À / ONLINE DONATIONS AT

**JEUNESSEAUSOLEIL.COM**  
**SUNYOUTHORG.COM**



**JEUNESSE AU SOLEIL**  
**SUN YOUTH ORGANIZATION**

Montreal, April 6th 2021

Dear Parent(s),

It is our pleasure for a 26<sup>th</sup> year to once again offer your child or children the opportunity to attend the Sun Youth Day Camp. We are sure that with our experienced staff, your child will enjoy a safe and fun filled summer.

Due to public health authorities' guidelines that we are required to follow, the day camp will operate differently this year. We are asking you for your cooperation to ensure that everything runs as smoothly as possible under the circumstances and that the day camp participants have a safe, healthy and pleasant environment, in accordance with the guidelines. We will be organizing the camp so that a group and its counsellor remain the same from the beginning, and that this group is as autonomous as possible in order to avoid contact with the other camp groups. The groups will be between 5 and 10 campers, who will be in their same bubble for the whole summer. Neither changes in the composition of a group nor large gatherings will be authorized in order to reduce the risks of spreading the virus as much as possible. We have planned a variety of activities for our campers which are currently subject to the public health authorities' guidelines and will be confirmed before camp begins.

**Special measures will be in effect:**

Due to the pandemic, new camp format to meet the requirements of the Association des camps du Québec, in collaboration with the Government of Québec. This will result in: 1) a reduction in the ratio of counsellors to children; 2) activities that facilitate compliance with the distancing rule; 3) increased enforcement of hygiene measures.

COVID-19 — Please read this document carefully, read it with your child, and make sure it is well understood.

- Children or staff with COVID-19 symptoms are prohibited from accessing the camp. Their return to camp will be done following the recommendations of the public health authorities
- A child and siblings developing COVID-19 symptoms during the day will immediately be put in isolation until their parents come and pick them up.
- Parents are prohibited from entering the premises at any time.

**6700, AVE. DU PARC, SUITE 100 - MONTRÉAL (QUÉBEC) H4V 2H9**  
**TÉL. 514.842.6822 FAX 514.842.5241**  
UN ENGAGEMENT DE SOUTIEN ET DE PARTAGE / A COMMITMENT TO SHARING AND CARING

#ARC : 11920 6290 RR001

DONS EN LIGNE À / ONLINE DONATIONS AT  
**JEUNESSEAUSOLEIL.COM**  
**SUNYOUTHORG.COM**



## JEUNESSE AU SOLEIL SUN YOUTH ORGANIZATION

- It is mandatory to comply with the 2-meter social distancing measures for all activities, even within the group.
- There will be extremely limited tolerance for campers who do not follow instructions. A camper may be refused access if his or her behaviour puts the safety of other campers and staff at risk (e.g., spitting, running away, mixing with other groups, not complying with physical distancing rules despite warnings, refusing to wash or disinfect hands, etc.).
- The requirement to wear the mask is to be confirmed.

Due to the current COVID-19 pandemic situation, Sun Youth reserves the right to temporarily or completely close the day camp at any time if the public health authorities in the Direction de la santé publique (DRSP), the government or any other competent authority decides to issue measures or guidelines requiring Sun Youth to close its facilities or if Sun Youth is unable to maintain the necessary staffing levels to manage the camp safely.

All parents registering a child at the day camp recognize that they cannot hold Sun Youth responsible if a case of COVID-19 is discovered at the day camp, as Sun Youth will be putting in place all the necessary hygiene and prevention measures to ensure that the day camp is safe and complying with the demands and guidelines of the public health authorities in the DRSP. Unfortunately, even by enforcing the demands and guidelines of the DRSP and the government, we are not immune to this virus. Therefore, should a case be detected among day camp participants or staff, please be assured that we will comply with all demands and guidelines of the DRSP and that the infected person(s) will be automatically removed from the camp. Sun Youth will not be held responsible in the event that the day camp activities cease or that a child is expelled for misbehaviour.

Wishing you a fun-filled and safe summer,

Anthony DeFrancesco  
Directeur, Services communautaires

**6700, AVE. DU PARC, SUITE 100 - MONTRÉAL (QUÉBEC) H4V 2H9**  
**TÉL. 514.842.6822 FAX 514.842.5241**  
UN ENGAGEMENT DE SOUTIEN ET DE PARTAGE / A COMMITMENT TO SHARING AND CARING

#ARC : 11920 6290 RR001

DONS EN LIGNE À / ONLINE DONATIONS AT  
**JEUNESSEAUSOLEIL.COM**  
**SUNYOUTHORG.COM**



# JEUNESSE AU SOLEIL SUN YOUTH ORGANIZATION

## REGISTRATION

**Exceptionally, this year, due to the COVID-19 health crisis, PLACES ARE LIMITED!**

Registration will be on a first come first served basis with priority going to returning campers. Registration will take place at Sun Youth, 6700, Park Avenue, suite 100, Montréal, QC H2V 4H9. Please book an appointment for registration by emailing [daycamp@sunyouthorg.com](mailto:daycamp@sunyouthorg.com), weekdays between 9 a.m.—5 p.m. A confirmation email of your time slot will be sent to you.

Period	Rates	Deposit (40%)	Period	Rates	Deposit (40%)	Period	Rates	Deposit (40%)
Minimum 2 weeks*	\$250	\$100	Any 5 weeks*	\$500	\$200	Entire 8 weeks	\$800	\$320
Any 3 weeks*	\$300	\$120	Any 6 weeks*	\$600	\$240			
Any 4 weeks*	\$400	\$160	Any 7 weeks*	\$700	\$280			

\*in a row

Camp rates may be adjusted on a sliding scale according to family income and expenses. Every case will be dealt individually and any information disclosed by either party is strictly confidential and should not be discussed with anyone else. Please note that we will do our best to accommodate all applicants; however, **we cannot permit ourselves to go any lower than \$45 per child per week or \$9 per day.** This is imperative for the survival of our camp for years to come. Upon registration a **deposit of 40% of the camp fees must be paid.** This down payment is non-refundable under no circumstances and the outstanding balance must be paid in total by **Friday, June 11<sup>th</sup>.** **Failure to do so will result in the suspension of the child or children from the camp until the balance is paid.**

Camp will begin on **Monday, June 28<sup>th</sup>** and end on Friday, **August 20<sup>th</sup>.** Camp runs Monday to Friday from **8:00 a.m. to 4:30 p.m.** (or later on trip days due to transportation). Be advised that the after-hours, free supervision ends at **5:30 p.m.** and all children must be picked up prior to this time. **Parents who do not pick up their child or children before 5:30 p.m. will be charged \$2 per fifteen minutes they are late per child. No exceptions.** This will also only be tolerated until 6:00 p.m. at which point there will be no more supervision available and the responsibility of the children will be that of their parent(s) or guardian(s). **Please do not be late.**

We are truly looking forward to this new year of camp. A very important aspect of our camp has always been to ensure that all campers were taken care of nutritionally. This year is no different, all campers will receive a cold breakfast and an afternoon snack. Lunches are not provided this year so **please ensure your child comes to camp with a bagged lunch daily.** Please make sure that the staff is aware of any food allergies related to your child or children. Although money or any other valuables are not required at camp, a limited amount of pocket change is advised **for our field trips only.** Each child will be receiving a camp t-shirt which must be worn on our trip days.

**6700, AVE. DU PARC, SUITE 100 - MONTRÉAL (QUÉBEC) H4V 2H9**  
**TÉL. 514.842.6822 FAX 514.842.5241**  
 UN ENGAGEMENT DE SOUTIEN ET DE PARTAGE / A COMMITMENT TO SHARING AND CARING

#ARC : 11920 6290 RR0001

DONS EN LIGNE À / ONLINE DONATIONS AT  
**JEUNESSEAUSOLEIL.COM**  
**SUNYOUTHORG.COM**